

/
**MOGUĆNOSTI MOBILNOSTI
CIRKUSKIH UMJETNIKA, RADNIKA
I ORGANIZACIJA IZ
BOSNE I HERCEGOVINE,
CRNE GORE,
HRVATSKE,
SLOVENIJE
I SRBIJE**

//
**PREGLED VODIČA
„CULTURAL MOBILITY FUNDING GUIDE“**

///
ON THE MOVE

////
2023

ROOM100
Balkan
SOS
IN

**ON
THE
MOVE**

ROOM100

**Mogućnosti mobilnosti
cirkuskih umjetnika, radnika
i organizacija iz
Bosne i Hercegovine,
Crne Gore,
Hrvatske,
Slovenije i Srbije**

/
**pregled vodiča
„Cultural mobility funding guide“
(izdan od strane On the Move)**

**/Autorica: Antonia Kuzmanić
programska voditeljica ROOM 100
kolektiva i umjetnička direktorica
„Festivala neobičnih obitelji“
iz Splita**

**//Kontakt:
antonia.kuzmanic@gmail.com**

**///Web:
https://peculiarfamilies.org/**

////
Ovaj pregled Vodiča kao aktivnost diseminacije dio je višegodišnjeg programa rada On the Move koji podržava Europska unija. Izneseni stavovi i mišljenja su stavovi i mišljenja autora i ne moraju se podudarati sa stavovima i mišljenjima Europske unije ili Europske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njih.

Izrazi koji se koriste u ovom vodiču, a imaju rodno značenje, koriste se naizmjenice implicirajući sve rodove.

**ROOM 100
On the Move
Europska unija**

**ON
THE
MOVE**

ROOM100



**Co-funded by
the European Union**

GDJE SE GIBAŠ?

„Cultural mobility funding guide“ („Vodič za financiranja kulturne mobilnosti“) izdao je On the Move početkom rujna 2022. godine.

On the Move <https://on-the-move.org/> je međunarodna mreža koja okuplja 67 članova iz 26 zemalja i koja pruža redovite, ažurne i besplatne informacije o mogućnostima mobilnosti umjetnika, radnika u kulturi i organizacija te zagovara vrijednosti prekogranične kulturne mobilnosti. Cilj ove mreže je izgraditi kapacitete lokalnih, regionalnih, nacionalnih, europskih i međunarodnih aktera za održivi razvoj naših kulturnih ekosustava. Sufinancirana je od strane Europske unije i francuskog Ministarstva kulture i medija.

Uz redovitu objavu otvorenih natječaja i javnih poziva na svojim mrežnim stranicama, On the Move objavljuje vodiče za financiranje kulturne mobilnosti. Vodiči mapiraju postojeće prilike za prekogranična putovanja i suradnje umjetnika, radnika i organizacija, ali služe i kao alat u zagovaranju prema donositeljima javnih kulturnih politika na svim razinama.

Od 26. do 28. rujna 2022. pozvana sam da sudjelujem na radionici u Ljubljani i Kranju u organizaciji mreže kao jedna od „mobility developersa“ s područja Balkana. 12 predstavnica/ka država s Balkana u razgovoru s facilitatoricama u dinamičnoj i inspirativnoj atmosferi dijelilo je vlastita iskustva o nacionalnoj, unutarregionalnoj, europskoj i međunarodnoj mobilnosti i otvorilo dodatne teme za promišljanje o umjetničkoj mobilnosti i međunarodnoj suradnji. Kao rezultat radionice koja je održana, svaki od 12 sudionika osmislio je način na koji će promišljanja s radionice kao i znanje i iskustvo podijeliti sa svojom zajednicom.

Po povratku s radionice razmišljala sam na koji način mogu uistinu doprinijeti većoj mobilnosti suvremenih cirkuskih umjetnika iz regije. Što je uopće više moguće napraviti kada je mreža netom objavila Vodič i prikupila sve potrebne informacije? Onda sam se stavila u kožu svojih cirkuskih kolega, umjetnika, producenata i drugih radnika u sektoru. U mjesecu rujnu kada nas se većina bavi raspisivanjem projekata i programa za iduću godinu i prijavu istih na mnogobrojne natječaje, pretpostavila sam da ih je većina preuzela Vodič kada i ja, čim je On the Move objavio vijest da je Vodič izdan i dostupan za preuzimanje. Moja sljedeća pretpostavka je bila da Vodič sada čami među preuzetim dokumentima i čeka neko bolje vrijeme kada ćemo ga imati vremena čitati, proučavati i podcrtavati koji nam se natječaji čine da bi mogli otvoreni prema suvremenom cirkusu. Ova teza pokazala se točnom – 9 od 10 kolega koje sam zvala prije početka izrade ovog pregleda rekli su da su Vodič preuzeli vrlo brzo nakon njegovog objavljivanja, ali ga od tada nisu otvarali jer nisu imali vremena. Manji broj kolega Vodič je krenuo čitati, ali su vidjeli da ima jako puno informacija koje su općenite i zaključili da moraju pronaći konkretno vrijeme da detaljno prođu kroz Vodič i identificiraju fondove koje odgovaraju njihovim potrebama. 7 od 10 kolega izjavilo je da ustvari ne zna kada će imati to vrijeme i da stoga nisu sigurni da će im Vodič pomoći u daljnjem radu.

Razgovori s kolegama potvrdili su da kao scena nemamo dovoljno ljudskih i vremenskih kapaciteta i da nažalost ne koristimo u potpunosti prilike za mobilnosti čak i kada relevantna mreža kao što je On the Move izda Vodič koji sjajno mapira prilike i

mogućnosti. Stoga sam odlučila dio dodatnog istraživanja napraviti za sve nas. Proilazeći kroz Vodič identificirala sam prilike za mobilnost suvremenih cirkuskih umjetnika, radnika i organizacija koje rade u Bosni i Hercegovini, Crnoj Gori, Hrvatskoj, Sloveniji i Srbiji. Ključ odabira za koje države radim pregled bio je prema jeziku i obradila sam one zemlje za koje pretpostavljam da većina kolega neće imati problem s čitanjem pregleda na hrvatskom jeziku. Smatrala sam da nema razloga raditi pregled na engleskom jeziku već da će hrvatski jezik dodatno približiti različite mobilnosti koje su nam na raspolaganju. Ovaj pregled je naravno manji od originalne publikacije od 200 stranice i nadam se da su potpore za mobilnost prikazane na jednostavniji način, ali da sam vam i dalje pružila dovoljno početnih informacija da među šumom fondacija, tijela i organizacija pronađete one natječaje i pozive koji vam mogu pomoći da osnažite svoje međunarodne suradnje.

KAKO ČITATI OVAJ PREGLED?

/Na samom početku izdvojila sam međunarodne izvore financiranja koji su namijenjeni specifično regiji Balkana. Na neke od ovih natječaja Hrvatska i Slovenija nisu prihvatljive zemlje prijaviteljice jer pripadaju Europskoj uniji, a ne takozvanoj skupini zemalja Zapadnog Balkana.

//Nakon toga, slijede ostali međunarodni izvori financiranja te inicijative, organizacije ili prostori koji različitim financijskim shemama podržavaju mobilnost umjetnika, radnika i organizacija.

///I zatim slijedi pregled po državama. Ovdje su navedeni nacionalni, lokalni i regionalni izvori financiranja koji su namijenjeni fizičkim i pravnim osobama koji su registrirani u pojedinoj državi i rade u njoj.

////Koristila sam hashtagove da listu možete pretraživati i po vrsti potporu koju tražite. **Npr. #rezidencija ili #stipendija.**



1 MEĐUNARODNI IZVORI FINANCIRANJA NAMIJENJENI REGIJI BALKANA

stranice 8 – 19 u originalnom Vodiču

/WESTERN BALKAN FOUNDATION

#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #turneja #putovanje
#istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjeeventu

//Mogu prijaviti: BiH, CG, Srb

///O čemu se radi: različite potpore za projekte i programe koji svi moraju biti usmjereni jačanju suradnje među državama koje su uključene u shemu potpora

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <http://westernbalkansfund.org>

/THE ARTSLINK INTERNATIONAL FELLOWSHIP PROGRAMME

#stipendija #rezidencija #projekt #produkcija

//Mogu prijaviti: SVI

///O čemu se radi: ako imate projekt ili program suradnje koji uključuje neprofitnu umjetničku organizaciju ili umjetnika iz Sjedinjenih Američkih Država i spremni ste/voljni sudjelovati u trogodišnjem programu stipendije

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.cecartslink.org/program/artslink-international-fellowships-us-residency/>

/INTERNATIONAL CO-PRODUCTION FUND BY GOETHE-INSTITUT

#putovanje #projekt #produkcija

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: ako imate koprodukciju s umjetnikom ili kolektivom iz Njemačke i ako se ta produkcija može opisati kao kazališna, plesna ili performativna izvedba (u koju ćete uključiti cirkus)

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.goethe.de/en/kul/foe/int.html>

/TEATROSKOP

#turneja #projekt #produkcija #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: ako imati suradnički umjetnički projekt s francuskim umjetnikom ili kolektivom ili planirate turneju francuskog umjetnika ili kolektiva

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <http://www.institutfrancais.rs/info/teatroskop>

/CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS

#rezidencija

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: mogućnost rezidencije u Cité internationale des arts u Parizu

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.citedesartsparis.net/en/residencies/staying-at-the-cit%C3%A9>



/VIŠEGRAD SCHOLARSHIP FOR MASTER AND POST-MASTER STUDENTS

#stipendija #istraživanje

//Mogu prijaviti: **BiH, CG i Srb**

///O čemu se radi: za master ili post-master studij na nekom od sveučilišta u Češkoj, Mađarskoj, Poljskoj ili Slovačkoj

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.visegradfund.org/apply/mobilities/visegrad-scholarship/>

/VIŠEGRAD+ GRANTS

**#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #turneja #istraživanje
#razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu**

//Mogu prijaviti: **svi, ali prioritet imaju BiH, CG i Srb**

///O čemu se radi: ako imate projekt koji uključuje aktera iz Češke, Mađarske, Poljske ili Slovačke te aktere iz Zapadnog Balkana te Istočne partnerske regije što se odnosi na Armeniju, Azerbajdžan, Bjelorusiju, Gruzija, Moldaviju ili Ukrajinu

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.visegradfund.org>

/CENTRAL EUROPEAN INITIATIVE _ KNOW-HOW EXCHANGE PROGRAMME (KEP)

#sudjelovanjenaeventu #istraživanje #putovanje #izgradnjakapaciteta

//Mogu prijaviti: **svi**

///O čemu se radi: za suradničke projekte koji se odvijaju u regiji Centralne Europe (Albanija, Bjelorusija, Bosna i Hercegovina, Češka, Hrvatska, Italija, Mađarska, Moldavija, Sjeverna Makedonija, Poljska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Srbija i Ukrajina)

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://www.cei.int/KEP>

2 MEĐUNARODNI IZVORI FINANCIRANJA MOBILNOSTI

(KOJI NISU ISKLJUČIVO NAMIJENJENI REGIJI BALKANA)

stranice 19 – 23 u originalnom Vodiču

/EUROPEAN COMMISSION

#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #turneja
#putovanje #istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: **SVI**

///Culture Moves Europe: potpora za mobilnost umjetnika,
kolektiva i organizacija nastala iz pilot programa iPortunus

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://culture.ec.europa.eu/creative-europe/creative-europe-culture-strand/culture-moves-europe-mobility-for-artists-and-professionals>

///Perform Europe: potpora za suradničke projekte koji
osmišljavaju nove, zelene, inkluzivne modele prezentacija
predstava

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://performeurope.eu>

///Erasmus for Young Entrepreneurs: program razvoja
kapaciteta za poduzetnike koji započinju posao u sektoru
umjetnosti i kulture

///Više informacija: u originalnom vodiču i

@ <https://www.erasmus-entrepreneurs.eu/>

/THE ALLIANZ CULTURAL FOUNDATION

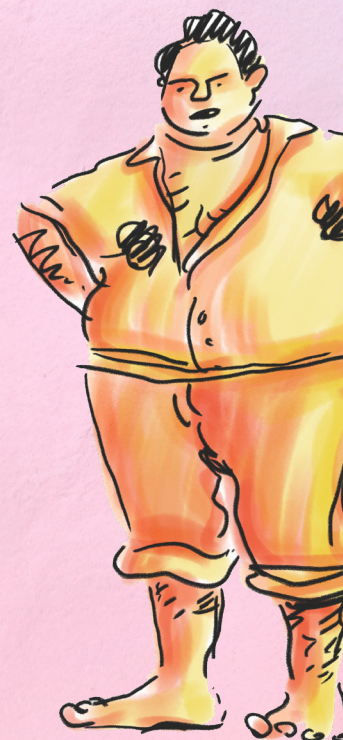
#projekt #istraživanje #putovanje

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: potpora za mlade akademike i umjetnike koji
provode međusektorske edukativne projekte i projekte u kulturi
koji jačaju europski identitet

///Više informacija: u originalnom vodiču i

@ <https://allianzfoundation.org/>



/PRINCE CLAUS FUND

#putovanje #istraživanje #projekt #razvojkapaciteta

//Mogu prijaviti: **BiH, CG i Srb**

///O čemu se radi: **potpora za neafirmirane umjetnike i kulturne radnike čiji projekti su društveno angažirani i odgovaraju na goruće socijalne ili političke teme u njihovoj zajednici**

///Više informacija: **u originalnom Vodiču i**

@ **<https://princeclausfund.org/prince-claus-seed-awards>**

/EEA AND NORWAY GRANTS

#produkcija #projekt

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: **potpora projektima koji za cilj imaju ojačati društveni i gospodarski razvoj kroz suradnju, poduzetništvo i upravljanje baštinom u kulturnom sektoru**

///Više informacija **u originalnom vodiču i**

@ **<https://eeagrants.org/topics-programmes/culture-civil-society-good-governance-and-fundamental-rights-and-freedoms/culture>**

/UNESCO

#produkcija #projekt

//Mogu prijaviti: **BiH, CG i Srb**

///O čemu se radi: **potpora za projekte koje razvijaju organizacije iz zemalja koje su članice „2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions“ i koji dovode do strukturalnih promjena kroz: uvod i/ili razradu politika i strategija koje imaju izravan učinak na stvaranje, proizvodnju, distribuciju i pristup raznolikosti kulturnih izričaja ili jačanje kapaciteta javnog i privatnog sektora koji kreiraju lokalne i regionalne kulturne ponude**

///Više informacija

@ **<https://en.unesco.org/creativity/ifcd>**

/SWEDISH INSTITUTE: ACADEMY FOR YOUNG PROFESSIONAL (SAYP)

#razvojkapaciteta #putovanje

//Mogu prijaviti: **BiH, CG i Srb**

///O čemu se radi: program treninga za mlade profesionalce (kandidati do maksimalno 35 godina koji su zaposleni u civilnom ili javnom sektoru ili kao donositelji javnih politika) koji žele proširiti svoje znanje o održivom upravljanju

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://si.se/en/how-we-work/empower-future-leaders>

/NGO ACADEMY

#razvojkapaciteta #putovanje

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: program razvoja kapaciteta koji je dizajniran posebno za voditelje i zaposlenike organizacija civilnog sektora

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <https://ngoacademy.net/>

/CEEPUS MOBILITY GRANT

#putovanje #stipendija

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: mobilnost osoba sa završenim preddiplomskim ili diplomskim studijem, doktoranata i profesora na sveučilišta u zemljama koje sudjeluju na programu potpore – Albanija, Austrija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Crna Gora, Češka, Hrvatska, Kosovo, Mađarska, Moldavija, Sjeverna Makedonija, Poljska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija i Srbija

///Više informacija: u originalnom Vodiču i

@ <http://www.ceepus.info/>



/AMBASADE I VELEPOSLANSTVA TE INSTITUTI POJEDINI DRŽAVA

#putovanje #turneja #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: Prilikom realizacije međunarodne suradnje koja uključuje dolazak međunarodnih umjetnika u vašu organizaciju / festival / grad itd. iz pojedine države ili vašeg odlaska u tu državu, obratite se nadležnom institutu tj. ambasadi ili veleposlanstvu te države. U svakoj državi na Balkanu postoji predstavništvo koje se bavi vanjskom politikom i među ostalim zaduženo je za promociju vlastite kulture u državi domaćinu i mobilnost umjetnika.

///Više informacija:

@ Francuski institut u Zagrebu <https://institutfrancais.hr/>

@ Francuski institut u Beogradu <http://www.institutfrancais.rs/fr/category>

@ Goethe Institut <https://www.goethe.de/en/kul/foe/aid.html>

@ British Council <https://www.britishcouncil.rs/en/programmes/arts>

@ Austrian Cultural Forum in Belgrade <https://www.bmeia.gv.at/sr/austrijski-kulturni-forumbeograd/konkursi/>

@ Instituto Cervantes https://belgrado.cervantes.es/es/cultura_espanol/presenta_proyecto.htm



3 INICIJATIVE, ORGANIZACIJE, PROS- TORI..

(KOJI PODRŽAVAJU MOBILNOST UMJETNIKA I ORGANIZACIJA)

/CIRKUSKA REZIDENCIJALNA MREŽA

#rezidencija #istraživanje #produkcija #putovanje

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: Udruge Cirkorama iz Zagreba, Cirkus Kolektiv i ROOM 100 iz Splita, Prostor Plus iz Rijeke, Čarobnjakov šešir iz Pule, K.V.A.R.K. iz Križevaca te Kuća Klajn iz Klanjca kroz program „Cirkuske rezidencijalne mreže“ otvaraju svoje prostore za umjetničke rezidencije regionalnih cirkuskih umjetnika i umjetnica.

///Više informacija

@ cirkuskarezidencijalnamreza@gmail.com

/MEDITERANSKI PLESNI CENTAR

#rezidencija #istraživanje #produkcija #putovanje

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: rezidencijska podrška za izvedbene projekte s naglaskom na suvremeni ples, ali je i suvremeni cirkus prihvatljiva disciplina

///Više informacija u originalnom Vodiču i

@<https://svetvincenatfestival.com/en/o-festivalu/MEDITERANSKI-PLESNI-CENTAR/>

/SUBSCENA

#rezidencija #istraživanje #produkcija #putovanje

//Mogu prijaviti: **SVI**

///O čemu se radi: potpore za produkcije s ciljem afirmiranja i promoviranja stvaralaštva avangardnih i eksperimentalnih izvedbenih umjetnika

///Više informacija @ subscena@attack.hr

BOSNA I HERCEGOVINA

1_NACIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine

#projekt #produkcija #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: **pravne osobe registrirane u Bosni i Hercegovini**

///O čemu se radi: **Ministarstvo civilnih poslova Bosne i Hercegovine raspisuje Javni konkurs za dodjelu sredstava iz tekućeg granta "Međunarodna kulturna saradnja" kroz koji se mogu financirati kulturne manifestacije međunarodnog karaktera u Bosni i Hercegovini, projekti sudjelovanja na međunarodnim kulturnim manifestacijama, projekti koji se organiziraju i realiziraju s partnerima iz drugih država i projekti koji se organiziraju i realiziraju u okviru međunarodnih tijela i inicijativa u kojima Bosne i Hercegovina sudjeluje.**

///Više informacija

@ <http://www.mcp.gov.ba/Publication/Category/konkursi?category=2>

2_LOKALNI I REGIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo

**#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #turneja #putovanje
#istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu**

//Mogu prijaviti: **bosanske i strane organizacije i pojedinci koji djeluju u kulturi i umjetnosti**

///O čemu se radi: **podrška za mobilnost umjetnika financira se kroz „opće“ javne potrebe u kulturi Kantona Sarajevo**

///Više informacija

@ <https://mks.ks.gov.ba/aktuelno/obavjestenja/>



CRNA GORA

(stranice 76 – 85 u originalnom Vodiču)

1 NACIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo kulture i medija Crne Gore

#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #putovanje #turneja

#istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: fizičke i pravne osobe registrirane u Crnoj Gori

///O čemu se radi: Godišnje se objavljuju tri poziva u domeni kulturno-umjetničkog stvaralaštva koji uključuju podršku za aktivnosti kulturne mobilnosti: „Javni poziv za sufinansiranje projekata i programa od javnog interesa u domeni kulturno umjetničkog stvaralaštva“, „Javni poziv za sufinansiranje projekata i programi za učešće Crne Gore na međunarodnim događanjima i festivalima“ i „Javni poziv za realizaciju projekta „Razvoj kulture na sjeveru“.

///Više informacija @ <https://www.gov.me/mku>

HRVATSKA

(stranice 51 – 65 u originalnom Vodiču)

1 NACIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo kulture i medija Republike Hrvatske

#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #putovanje #turneja

#istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu

//Mogu prijaviti: fizičke i pravne osobe registrirane u Republici Hrvatskoj

///O čemu se radi: Međunarodne suradnje kao što su npr. izvedbe stranih umjetnika u Hrvatskoj, njihove rezidencije itd. možete prijaviti na glavni natječaj Ministarstva „Javni poziv za predlaganje javnih potreba u kulturi Republike Hrvatske“ čiji rok bude svake godine krajem ljeta (najčešće u 9. mjesecu). Od 2022. godine suvremeni cirkus izdvojen je u zasebnu kategoriju „Suvremeni ples i pokret te suvremeni cirkus“ te ima i zasebni budžet. Mobilnost hrvatskih



umjetnika, kolektiva i organizacija u inozemstvo možete financirati kroz isti natječaj, ali u kategoriji „Međunarodna kulturna suradnja“. Ova kategorija ima dva roka, jedan krajem ljeta i drugi krajem proljeća.

///**Više informacija**

@ <https://min-kulture.gov.hr/natjecaji-16274/javni-pozivi-404/404>

/ZAKLADA KULTURA NOVA

**#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #putovanje #turneja
#istraživanje #razvojtržišta #sudjelovanjenaeventu**

//**Mogu prijaviti: pravne osobe registrirane u Republici Hrvatskoj**

///**O čemu se radi: Kroz Program podrške čiji rok bude najčešće na samom početku 9. mjeseca postoje zasebne kategorija kao što su „Podrška za mobilnost“, „Razvoj novih umjetničkih ideja“, „Razvoj suradničkih platformi u Europi“ i „Podrška za programe neformalnog obrazovanja u suvremenoj kulturi i umjetnosti za javnost“ koje sve mogu podržati međunarodne suradnje i mobilnosti.**

///**Više informacija @ <https://kulturanova.hr>**

2_LOKALNI I REGIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

Prema zakonu, gradovi i općine koje imaju 10.000 i više stanovnika, a koje dodjeljuju sredstva za javne potrebe u kulturi to rade preko natječaja i kulturnih vijeća koje ocjenjuju prijave. Većina lokalnih i regionalnih jedinica samouprave mobilnost umjetnika financira kroz „opće“ javne potrebe u kulturi, a tek manji broj aktera ima zasebnu kategoriju „međunarodne kulturne suradnje“. One postoje u natječajima Grada Zagreba i Istarske županije. Za svaki grad, općinu ili županiju potrebno je pratiti datum raspisivanja natječaja koji nažalost nisu usklađeni i otvaraju se više-manje tijekom cijele godine.

3_MEĐUNARODNI FONDOVI KOJI PODUPIRU MOBILNOSTI UMJETNIKA ILI ORGANIZACIJA

/FACE CROATIA (The Fund for Croatian Arts and Cultural Exchange)

#produkcija #projekt

//**Mogu prijaviti: fizičke i pravne osobe registrirane u Hrvatskoj ili SAD-u**

///**O čemu se radi: potpora za projekte kroz poziv „Croatian Arts and Culture Projects Grants“ i razmjene između Hrvatske i SAD-a kroz poziv „US/Croatian Cultural Exchange Grants“**

///**Više informacija u originalnom Vodiču i**

@ <https://www.cecartslink.org/face-croatia/>

SLOVENIJA

(stranice 161 - 194 u originalnom Vodiču)

1 NACIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo kulture

#rezidencija #istraživanje #turneja #putovanje #projekt #produkcija #razvojkapaciteta

//Mogu se prijaviti: fizičke i pravne osobe koje su registrirane u Sloveniji

///O čemu se radi: Ministarstvo kulture financira međunarodne suradnje i mobilnosti umjetnika, kolektiva i organizacija kroz niz natječaja „Razpis za umetniške rezidence v Berlinu, Londonu, New Yorku in Dunaju“, „Javni razpis za izbor kulturnih projekta na području uprizoritvenih umetnosti“, „Javni razpis za izbor javnih kulturnih programa na području umetnosti“, „Javni razpis za financiranje štipendija za dodiplomski študij v tujini“ i „Javni razpis za financiranje štipendija Ministrstva za kulturo za podiplomski študij in izpopolnjevanje v državah izven držav članic Evropske unije“.

///Više informacija

@ <https://www.gov.si/>

/Ministarstvo kulture i Ministarstvo vanjskih poslova

#projekt #produkcija

//Mogu se prijaviti: umjetnici i radnici u kulturi koji su registrirani u Sloveniji

///O čemu se radi: zajednička shema potpore „Sofinanciranje kulturnih projekata s sodelovanjem diplomatskih predstavništva in konzulatov Republike Slovenije v tujini“ koja za cilj ima podupirati međunarodne projekte suradnje

///Više informacija

@ <https://www.uradni-list.si/glasilo-uradni-list-rs/vsebina/2011-01-1247?sop=2011-01-1247>



2_LOKALNI I REGIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Grad Ljubljana

#rezidencija #projekt #produkcija #izgradnjakapaciteta #turneja #putovanje
#istraživanje #sudjelovanjenaeventu

//Mogu se prijaviti: pravne osobe registrirane u Sloveniji
i koje djeluju u Ljubljani

///O čemu se radi: podrška projektima međunarodne suradnje i mobilnosti kroz
natječaje „Javni razpis za izbor javnih kulturnih programov“ i „Javni razpis za
izbor dvoletnih kulturnih projektova na području festivali“

///Više informacija @ <https://www.ljubljana.si>

/Grad Maribor

#turneja #putovanje #produkcija #projekt #razvoj kapaciteta #sudjelovanjenaeventu

//Mogu se prijaviti: fizičke i pravne osobe registrirane u
Sloveniji i koje djeluju u Mariboru

///O čemu se radi: podrška međunarodnim suradnjama i turnejama kroz natječaj
„Javni razpis za izbiro kulturnih projektova“

3_OSTALI IZVORI FINANCIRANJA

/Soba za goste

#rezidencija

//Mogu se prijaviti: međunarodni i slovenski umjetnici

///O čemu se radi: rezidencijski program koji podržava projekte koji su socijalno
angažirani, eksperimentalni i hibridni i projekte koji odgovaraju na lokalni
socijalni, kulturni, politički ili povijesni kontekst

///Više informacija

@ <http://www.guestroommaribor.si>

SRBIJA

(stranice 129 – 160 u originalnom Vodiču)

1 NACIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Ministarstvo kulture i informisanja

#rezidencija #sudjelovanjenaeventu #putovanje #razvojkapaciteta #projekt
#produkcija #istraživanje

//Mogu prijaviti: javne i privatne organizacije registrirane u Srbiji

///O čemu se radi: Ministarstvo kulture i informiranja Srbije financira međunarodne suradnje i mobilnosti kroz dva odjela – Sektor za međunarodne odnose i evropske integracije u oblasti kulture i Sektor za savremeno stvaralaštvo i kreativne industrije. Kroz natječaje „Sufinansiranje programa i projekata međunarodne saradnje u oblasti kulture i umetnosti“ i „Finansiranje ili sufinansiranje projekata u oblasti kulturnih delatnosti Srba u inostranstvu“ mogu se sufinansirati projekti/programi usmjereni na međunarodne suradnje, promicanje srpske umjetnosti i kulture u inozemstvu, mobilnost srpskih umjetnika/ca i kulturnih radnika (sudjelovanje na međunarodnim festivalima, stručnim skupovima itd.)... Kroz natječaje „Finansiranje ili sufinansiranje projekata iz oblasti pozorišne umetnosti (stvaralaštvo, produkcija i interpretacija) u Republici Srbiji“, „Finansiranje ili sufinansiranje projekata iz oblasti savremenog stvaralaštva u Republici Srbiji – u oblasti kulturnih delatnosti dece i za decu i mlade“ i „Finansiranje ili sufinansiranje projekata iz oblasti umetnička igra – klasičan balet, narodna igra, savremena igra (stvaralaštvo, produkcija i interpretacija) u Republici Srbiji“ obuhvaćeni su različiti projekti i programi koji mogu uključivati međunarodne suradnje, razmjene i putovanja.

////Više informacija

@ <https://www.kultura.gov.rs/konkursi/sr/30/type/3>



2_LOKALNI I REGIONALNI IZVORI FINANCIRANJA

/Grad Novi Sad – Gradska Uprava za Kulturu

#rezidencija #putovanje #projekt #produkcija #razvojkapaciteta

//Mogu prijaviti: neprofitne organizacije registrirane u Srbiji i koje djeluju u Novom Sadu

///O čemu se radi: sufinansiranje međunarodne suradnje i mobilnosti kroz dva natječaja „Sufinansiranje projekata u oblasti kulture i umetnosti koji su podržani kroz međunarodne fondove“ i „Finansiranje i sufinansiranje projekata u kulturi u oblasti savremenog stvaralaštva“

///Više informacija

@ <http://www.kultura.novisad.rs/lat/konkursi-kultura>

/Pokrajinski sekretarijat za kulturu, javno informisanje i odnose s verskim zajednicama

#rezidencija #sudjelovanjenaeventu #putovanje #produkcija #projekt

//Mogu prijaviti: javne i privatne organizacije registrirane u Srbiji i koje djeluju u Vojvodini

///O čemu se radi: sufinansiranje međunarodne suradnje i mobilnosti kroz natječaj „Finansiranje – sufinansiranje projekata savremenog stvaralaštva u AP Vojvodini“

///Više informacija

@ <http://www.kultura.vojvodina.gov.rs/http-wwwkultura-vojvodina-gov-rs-wp-content-uploads-2021-08-prijava-konkursa-filmski-fond-2021-doc/>

/Grad Beograd – Sekretarijat za kulturu

#rezidencija #sudjelovanjeeventu #putovanje #projekt #produkcija #istraživanje #razvojkapaciteta

//Mogu prijaviti: javne i privatne organizacije registrirane u Srbiji

///O čemu se radi: sufinansiranje međunarodne suradnje i mobilnosti kroz natječaj „Finansiranje i sufinansiranje projekata u kulturi“

///Više informacija

@ <https://www.beograd.rs/lat/gradskioglasii-konkursii-tenderi>

3_OSTALI IZVORI FINANCIRANJA

/Heartefact Fund, Qendra Multimedia

/#rezidencija

//Mogu prijaviti: umjetnici stariji od 20 godina iz Srbije i Kosova

///O čemu se radi: umjetnici iz Srbije mogu ostvariti potporu za jednomjesečnu rezidenciju na Kosovu, a umjetnici s Kosova u Srbiji

///Više informacija

@ <https://heartefact.org/projects>

4_MEĐUNARODNI FONDOVI KOJI PODUPIRU MOBILNOSTI UMJETNIKA ILI ORGANIZACIJA

/The U.S. Embassy in Belgrade - Serbian-American Cooperation Grants Program

#sudjelovanjenaeventu #putovanje #projekt #produkcija #stipendija

//Mogu prijaviti: neprofitne organizacije registrirane u Srbiji

///O čemu se radi: projekti koji potiču regionalnu suradnju i suradnju sa Sjedinjenim Američkim Državama.

///Više informacija @ <https://rs.usembassy.gov/>

KRAJ/

Impressum:

Izdao: ROOM 100

Tekst i priprema: Antonia Kuzmanić

Grafička obrada: Redakcija

Ilustracije: Ivan Svaguša

<https://peculiarfamilies.org/kontakt/>

Hvala što podržavate lokalnu cirkusku scenu!

prosinac 2022



GETTING TOGETHER

